



LE JACQUES FRANCK

CENTRE CULTUREL DE ST-GILLES

lejacquesfranck.be



N°83

MAI
JUIN

2018

L'ÉQUIPE

Présidente

Catherine François

Direction

Sandrine Mathevon

Coordination

Renaud Vandernoot

Programmation et animation

Barbara Decloux → Médiation et coordination socioculturelle
Carline Demange → Tremplin Danse Hip hop

Claire Buffet → Directrice artistique - Projet Intersongs

Daniel Mihaly → Cinéma

David De Meuter → Concerts | Théâtre et jeune public

Fabrice Vidal → Arts plastiques

Maxime Besure → Concerts

Sandrine Mathevon → Danse

Stagiaire programmation

Mathilde Etard

Communication

Rose-Line Tas

Accompagnement ISP et Graphisme

Maxime Delporte

Assistante de direction

Eva Sioussiouras

Administration

Annie Thomas

Assistant de coordination

Rafael Barreto Callamand

Administration du réseau La Concertation asbl - ACB

Béatrice Minh

Régisseuse générale

Malika Gouider

Régie

Augusto Costa Almeida – Benoît Guilbert –

Frederman Garcia Guevara – Gemovic Popic Zeljko –

Juan Carlos Suarez – Maxime Besure

Stagiaires régie

Jennifer Legrand

Accueil - Foyer

Rosemarie Mbelu – Barbara Petitjean –

David Sonck – Fabrice Vidal

Bénévolat | volontariat

Camillo De Lellis – Corine Javaux – Christian Mathys –

Yolanda Perez... et bientôt vous ?

missions@lejacquesfranck.be | 02 538 90 20

lejacquesfranck.be

Ch. de Waterloo, 94
1060 Bruxelles
02 538.90.20

TARIFS

Pass

25 € → Prix pour 5 places

* ♦ Pass

(Indique que l'événement fait partie du Pass)

Spectacles

12 € → Tarif plein

8 € → - de 26 ans, seniors, allocataires sociaux

5 € → Groupes associatifs

1,25 € → Article 27

Concerts

8 € → Tarif plein

5 € → - de 26 ans, seniors, allocataires sociaux

1,25 € → Article 27

Cinéma

5 € → Tarif plein

3,5 € → - de 26 ans, seniors, allocataires sociaux

1,25 € → Article 27

Préventes en ligne

Économisez un 1 € par ticket en achetant en ligne!

(Spectacles et concerts uniquement)

Le Centre culturel Jacques Franck remercie tous ceux qui lui apportent une aide précieuse et un soutien structurel dans la réalisation de ses projets La Commune de Saint-Gilles | La Fédération Wallonie-Bruxelles | Le Service public francophone bruxellois | La Région de Bruxelles-Capitale | La Régie mobile culturelle de la Mission locale d'Etterbeek | La Concertation ASBL - Action Culturelle Bruxelloise | Les Tournées Art & Vie | Le Réseau Action culturelle-cinéma | Le Centre Public d'Action Sociale de Saint-Gilles

St Gilles Gillis



L'Édito

Il y a des répétitions dont on ne se lasse pas! Ces deux derniers mois de la saison vont nous offrir la joie de retrouver des programmations que nous accompagnons depuis plusieurs années.

La Zinneke Parade, tout d'abord, qui envahira les rues de Bruxelles le 12 mai montrant le résultat des ateliers organisés tous les samedis, entre autre au Jacques Franck dont les masques réalisés à l'occasion du vernissage de l'exposition *Illégal?* en mars qui s'est déclinée sur le thème de la parade.

Nous nous associons une nouvelle fois au PrideFestival organisé par la RainbowHouse Brussels. Une programmation axée sur le cinéma, le théâtre, le cabaret et des workshops. En prélude, nous proposerons dès le 2 mai le magistral film *120 Battements par minute* en horaire scolaire dans le cadre d'Ecran Large. Et nous terminerons le 26 mai avec la reprise de *Théorie du Y* de Caroline Taillet.

Retour aussi du Parcours d'artistes. Pour son 30^{ème} anniversaire, le Jacques Franck vous propose les travaux de deux artistes saint-gilloises: *Chrystel Mukeba* et *Isabelle Azaïs*.

Fidélité également à nos choix de partenariat. Suite à un succès retentissant, c'est un week-end entier d'émerveillement que vous pourrez vivre pour la septième édition de *SuperVliegSuperMouche*. Comme chaque année, l'équipe du Jacques Franck s'est investie

dans la programmation et sera au Parc de Forest pour accueillir petits et grands.

Venez ensuite bruncher avec le Contrat de quartier durable Parvis-Morichar, le samedi 16 juin dès 10.00 dans notre cour si le temps le permet. Au programme, petit-déjeuner offert, ateliers ludiques et créatifs, concert jeune public... dans une ambiance conviviale!

Le passage au solstice d'été nous rassemble toujours autour de la *Fête de la Musique*. Cette année encore, nous désirons jouer la carte de la diversité dans la sélection des groupes tout en présentant des artistes confirmés mais aussi en laissant de la place à des nouveaux venus. Pour ce faire, le Jacques Franck collabore avec le *Service Culture de Saint-Gilles* et des partenaires de choix comme *Radio Alma*. Nous avons contribué à la présélection des groupes au moyen d'un appel lancé à grande échelle. Rendez-vous dès 17.00 sur la place Marie Janson pour l'écoute des premiers résultats de *Murmuziek*, un projet émanant du Jacques Franck et du *Service Laïque d'Aide aux Justiciables & aux Victimes (Slaj-V asbl)* qui a l'ambition de faire écouter au grand public la musique créée par des détenus de la prison de Forest.

Et cet été, entre deux terrasses, le Jacques Franck aura toujours les portes ouvertes pour vous inviter à découvrir notre exposition programmée dans le cadre du *Summer of photography*, en collaboration avec le *Musée de la photographie de Charleroi* et dont le thème est *Resist!*

Bel été à tou.te.s !

Catherine François
Présidente

Sandrine Mathevon
Directrice

Et toute l'équipe
du Jacques Franck

Du côté de la Commune

« En mai, fait ce qu'il te plaît », nous rappelle le dicton, engageant. Nous nous permettons par contre d'ajuster celui prévu pour juin « Juin froid et pluvieux, tout l'an sera grincheux », qui ne semble pas tenir compte du moral des citoyens belges. « En juin, invitation à te faire du bien » nous semble plus approprié pour avancer notre météo capricieuse.

Un climat que nous ne manquerons pas de relever par le programme prévu durant les deux mois qui s'annoncent. « La culture dans tous ses états » pourrait en être l'adage. En effet, tant du côté de la programmation du Centre Culturel Jacques Franck que du Service de la Culture : place aux arts pour et par tous ! Petits et grands, dehors et dedans, chez les artistes ou dans leur atelier, la commune vous convie à la fête et aux rencontres !

Nous sommes ravis de vous annoncer tout d'abord la sortie du **Plan Communal de Politique Culturelle de Saint-Gilles**. Son objectif ? Définir les orientations et les actions à mener en matière de culture pour les cinq prochaines années afin de poursuivre, enrichir et développer le travail de terrain mené par l'administration en lien avec tous les opérateurs socioculturels de la commune. Un projet construit collectivement avec le secteur et nourri – notamment – par le colossal travail réalisé par toute l'équipe du Centre Culturel Jacques Franck avec son analyse partagée du territoire. Un plan qui place au centre la mise en lien avec tous les citoyens dans leurs trajectoires singulières et leurs expressions plurielles en portant une attention particulière aux jeunes, aux personnes éloignées de la culture et aux artistes. À consulter sur www.stgillesculture.irisnet.be.

Des artistes qui seront mis à l'honneur fin du mois par un événement devenu emblématique de la commune : le **Parcours d'Artistes**.

Carlo Luyckx
Échevin de la Culture

Charles Picqué
Bourgmestre

Cette biennale - qui fête cette année son 30^{ème} anniversaire - invite une nouvelle fois les citoyens à rencontrer les artistes sur leur terrain d'exploration : chez eux, dans leur atelier, dans les lieux culturels et ceux qui le deviennent pour l'occasion, dans l'espace public. Avec comme moteur la rencontre et la confrontation des pratiques distinctes : amateurs et professionnels, individuelles ou collectives. Une autre manière de (re)découvrir la commune et sa vitalité culturelle. A noter d'ores et déjà dans vos agendas : **Parcours d'Artistes les week-ends du 26-27 mai et 2 et 3 juin, soirée de lancement le 25 mai à 18.30** à la Maison du Peuple et la **Nuit des Galeries le mercredi 30 mai à partir de 18.30**. Infos : www.parcoursartistes.be.

Envie d'espace vert ? Cap sur le parc de Forest pour une nouvelle édition du festival artistique pour enfants **SuperVliegSuperMouche** qui, cette année, étend le plaisir sur deux jours. **Les 9 et 10 juin**, venez en famille prendre part à ce festival bilingue gratuit qui, pour rappel, propose aux familles une programmation artistique multidisciplinaire, poétique et surprenante le tout en plein air. Infos : www.supervliegsupermouche.be.

Enfin, l'annuelle **Fête de la Musique** vous fera bouger sur la place Marie Janson le **vendredi 22 juin** dès 17.00 avec le projet **Murmuziek** réalisé avec l'aide du Ministère des Maisons de Justice de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Cette année encore, nous désirons jouer la carte de la diversité dans la sélection des groupes en présentant des artistes confirmés mais aussi en laissant de la place à des nouveaux venus. Pour ce faire, nous comptons sur des partenaires de choix que sont le Centre culturel Jacques Franck et l'asbl Radio Alma. Tous les détails sur le site www.stgillesculture.irisnet.be.



FORT(S) EN FÊTE

MAR. 1^{ER} MAI 9.00 ↔ 19.00

Le 1^{er} mai est synonyme de fête ! Brocante, animations et spectacles coloreront le quartier du Petit Parvis (tout beau, tout nouveau) et de la rue du Fort à Saint-Gilles. Le succès de foule et la qualité des animations de Fort(s) en Fête, orchestrés par le comité de quartier dynamique "Fort Ensemble" composé d'habitants, commerçants et d'acteurs socio-culturels, se confirment d'année en année.

Cerise sur le gâteau: en cette année de Zinneke Parade, de 15.00 à 17.00 se tiendra la Soumonce, première sortie officielle de la Zinnode de Saint-Gilles "Au pied du mur" !

📍 Rue du Fort | 1060 St-Gilles

Chorus

Le projet Chorus se plante un soir au Jacques Franck pour y présenter de nouveaux projets de la scène électro de Bruxelles.

Ces événements ont pour but de mettre en avant les pratiques musicales d'artistes plasticiens, et plus largement d'établir des liens entre le monde de l'art et celui des musiques dites expérimentales à Bruxelles.

CONCERT

ÈLG + GUESTS

VEN. 4 MAI 20.30

Depuis 2004, Laurent Gérard alias Èlg ne cesse de dessiner l'équivalent sonore de spirales concentriques et de labyrinthes faits de tuyaux, ronces et boyaux. En renouvelant constamment son instrumentarium au fil des années il lance des ponts entre musique concrète et débris de chansons, entre incantations tribales en crypte électronique et danse de poupées russes en Plutonie. La langue est tantôt francophone, tantôt réduite à un babil alien, invoquant le vieillard et l'enfant, le revenant empoussiéré, le barde épileptique ou le messager de paix.

Les motifs et les contours des sons se réinventent en permanence comme un organisme vivant. C'est un serpent de prières, une fusée de terre, on suit la procession sur la grande avenue.



Èlg est aussi une moitié d'Opéra Mort (avec Jo Tanz), un tiers d'Orgue Agnès (avec Sourdure et 1^{er} Chasseur) et ancien tiers des Reines d'Angleterre (avec Ghédalia Tazartès et Jo Tanz). Il fait aussi partie du monstre-clown à deux têtes « Schultz et Èlg » en compagnie du poète sonore Damien Schultz.

NL Het project Chorus strijkt een avond neer in het Jacques Franck om er zijn nieuwe realisaties in de Brusselse electro-scène te presenteren. Deze evenementen hebben als doel de muzikale werken van plastische kunstenaars voor te stellen, en in bredere zin om banden te smeden tussen de kunstwereld en die van de zogenaamde experimentele muziek in Brussel.

ENTRÉE
5 € | 1,25 € (Art. 27)



© Federico Artù

CONCERT

INTERSONGS #5

SAM. 5 MAI @ 20.30

Intersongs est un projet qui rassemble des groupes vocaux amateurs de milieux socio-culturels divers à Bruxelles.

La 5^{ème} édition d'Intersongs réunit "Voci di Molenbeek" et "Zilbanum-les Enchanteuses". Avec leurs couleurs propres, les chorales se découvrent, échangent et chantent ensemble.

Au menu de cette soirée chantante, un programme inédit composé des singularités vocales de chaque groupe et du fruit des rencontres réalisées en atelier.

Voyage à travers les cultures, où traditions et créations se côtoient.

ZILBANUM – LES ENCHANTEUSES

Dirigés par Frédérique Rochette, « Zilbanum » et « Les Enchanteuses » se sont associés pour le projet. Les deux chœurs nous invitent au voyage à travers un répertoire de chants du monde. Les polyphonies chantées sans partition et mises en mouvement rendent l'ensemble vivant et attrayant.

En collaboration avec BNA-BBOT, Les Ateliers du Temps Libre (Centre culturel Wolubilis), La Maison des Cultures de St-Gilles et Singing Brussels/Bozar

Avec le soutien du Service public francophone bruxellois, dans le cadre de la Cohésion sociale

ENTRÉE
3 €

VOCI DI MOLENBEEK

Cet ensemble de femmes de différentes origines mené par Carmen Sanchez se réunit le mercredi à l'association Dar Al Amal/le Foyer. Le répertoire est composé de chants et rythmes espagnols et arabes qui évoluent à chaque instant pour donner une note de couleur et de joie dans une Bruxelles multiculturelle.

Bandonéon Thérèse Hobsig | Percussions Musa Guisé | Violes de Gambe Sophie Eeckman et An Vanbeckevoort | Travail vocal de groupe et création chants-héritages Morena Brindisi | Captation, interview et réalisation des capsules Flavien Gillié pour BNA-BBOT | Direction artistique Claire Buffet



ÉCOUTE RADIOPHONIQUE

L'UNIVERS DANSE LE SEMAH

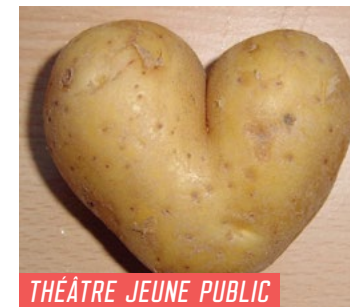
DIM. 6 MAI @ 17.00

UN DOCUMENTAIRE DE
ANAÏS CARTON | 2018 | 47MIN

L'Univers danse le semah est un témoignage d'exil. Celui d'une minorité hétérodoxe longtemps persécutée par l'Etat turc, les alévis, dont les pratiques rituelles sont éminemment basées sur la musique, la danse et la poésie. En quête d'une reconnaissance au-delà de l'islam, une partie de la communauté des alévis de Belgique tente aujourd'hui de préserver et redécouvrir ces traditions musicales. Ces formes de résistances culturelles sont une occasion d'explorer de nouveaux territoires politiques et sonores où se réinvente une parole longtemps brimée.

GRATUIT

Une production du Centre Bruxellois d'Action Interculturelle avec le soutien du FACR de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de l'asr



THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

LE JOURNAL DE GROSSE PATATE

MER. 9 MAI @ 14.30

Grosse patate, c'est le surnom qu'on lui donne à l'école parce qu'elle mange tout le temps. Elle, elle sait qu'elle est ronde et douce. Dans sa classe, il y a Rosemarie la timide, Rémi dont l'ombre est celle d'une fille et Hubert que tout le monde admire mais qui est bête. Dans ces rêves elle rencontre l'homme en noir qui l'aide à mieux comprendre le monde.

Composé de 37 fragments, ce journal intime d'une petite fille de 10 ans est porté sur scène par une comédienne et un musicien en live.

INFOS

Réservations obligatoires
ecole@lejacquesfranck.be

Durée : 1 heure
De 8 à 12 ans

GRATUIT

Texte Dominique Richard | Mise en scène Sophia Geoffroy | Jeu Florelle Naneix | Musique Ivan Tirtiaux | Lumière Amélie Géhin

ille-
gal

ÉVÈNEMENT

ZINNEKE PARADE

SAM. 12 MAI @ 15.00

La Parade Illégal défile enfin dans les rues de Bruxelles ! Après les ateliers menés depuis plusieurs mois dans les différents quartiers de la capitale, les Zinnekes vous donnent rendez-vous au centre-ville pour la Parade finale !

La Zinnode saint-gilloise "Au pied du mur" ainsi que des Zinnodes invitées seront fières de vous montrer le résultat de ces mois de travail, après le premier aperçu que vous aurez pu voir lors de la Soumonce le 1^{er} mai à la rue du Fort dans le cadre de Fort(s) en Fête [p.3] !

La Zinnode "Au Pied du Mur" est coordonnée par l'équipe artistique composée de Catherine Lievens, Zoumana Méité, Laurent Vigneron (Brussels Bayou Orchestra), Nathalie Vanderheyden (Percutattoo), Ruth Casals, Camila Cisneros et Tania Rojc (La Transformathèque).

Partenaires Hispano-Belga, Cemôme, L'Orée, La Maison des Enfants, Percutattoo, La Transformathèque, SuperVliegSuperMouche, l'Espace Ressources, Le Centre culturel Jacques Franck et le Pianofabriek.

www.zinneke.org



© Chloé Perarnau

ATELIER

VOLLENBIKE

MER. 16 MAI @ 14.30

UN ATELIER CRÉATIF
POUR FÊTER LE VÉLO !

L'événement VollenBike se déroulera les cinq mercredis de mai de 14h à 18h sur la place Morichar de Saint-Gilles : initiation au vélo pour enfants, activités ludiques, artistiques, créatives, infos, atelier réparation, bourse au vélo... L'occasion de rencontrer les autres cyclistes de votre commune !

Le Jacques Franck s'associe à cet événement en proposant le mercredi 16 mai de 14.30 à 17.00, sur la place Morichar, un atelier pour enfants animé par les illustratrices bruxelloises Sarah Cheveau et Chloé Perarnau. Venez nombreux !

📍 Place Morichar | 1060 St-Gilles

INFOS

maisoncoghuis@stgilles.irisnet.be
02 533 95 34

GRATUIT

PRIDE FESTIVAL

Le PrideFestival Brussels, c'est deux semaines d'activités socio-culturelles, d'événements militants et festifs, avec en apothéose la marche Belgian Pride.

Organisé en mai par la RainbowHouse Brussels et ses associations, le PrideFestival met à l'honneur les artistes et activistes LGBTQI+ (Lesbiennes, Gays, Bisexuel·e-s, Trans*, Queer, Intersexes, etc.). La créativité et la militance des communautés LGBTQI+ envahissent la ville de Bruxelles et font vibrer ses lieux de culture !

Le Jacques Franck s'y associe avec une programmation axée sur le cinéma, le théâtre, le cabaret et des workshops.

NL *Het PrideFestival Brussels brengt twee weken lang socio-culturele activiteiten, militante en feestelijke evenementen, met als apotheose de Belgian Pride optocht.*

Het Pride Festival, in mei georganiseerd door Rainbow House Brussels en een aantal verenigingen, brengt hulde aan LGBTQI+ artiesten en activisten (Lesbisch, Gay, Biseksueel, Trans, Queer, Intersek-sueel ...).*

In het Jacques Franck presenteren we vanaf 2 mei tijdens de schooluren de magistrale film 120 Battenments par minute in het kader van Ecran Large. En we eindigen op 26 mei met de herneming van Théorie du Yvan Caroline Taillet.

#yourlocalpower
www.rainbowhouse.be



© Eivind Hansen

WORKSHOP

FATLESQUE

MER. 16 MAI @ 18.00 @ 20.00

Rubyyy Jones est une force scintillante de la nature! Lauréate de plusieurs titres dans le monde du burlesque, Rubyyy est une grande, grosse et fabuleuse artiste queer nous venant du Canada. Formée à la danse, au chant et au théâtre, Rubyyy Jones impose un style féroce et perturbateur dans les cabarets du Royaume-Uni, mais aussi de Las Vegas à Paris, d'Amsterdam à Toronto... Son art trouve un équilibre entre la danse, la performance queer et l'activisme néo-féministe.

Fatlesque: cet atelier est réservé aux personnes qui s'identifient comme grosses et qui recherchent un environnement bienveillant dans lequel elles peuvent explorer leur corps, leur sexualité et leur personnalité burlesque.

La 1^{ère} heure est consacrée à la préparation du corps, puis à quelques exercices : un mélange de jeux théâtraux, de défis de danse et de burlesque 101!

La 2^{ème} heure est consacrée à une courte routine de danse burlesque qui permet d'aller plus loin dans la conscience profonde du corps tout en apprenant ce qu'est le Fatlesque et quelles en sont les subtilités.

Enfin, l'atelier se termine par une séance de méditation et de récupération.

INFOS

Réservé aux personnes s'identifiant comme grosses
Maximum 22 personnes

ENTRÉE SUR INSCRIPTION
pridefestival@rainbowhouse.be
10 €

Dans le cadre du PrideFestival 2018 organisé en partenariat avec la RainbowHouse



WORKSHOP

ECHOS TANGO

MER. 16 MAI 20.00 ↔ 22.30

AVEC EDITH & MARCELLE AKA CÉLINE TIBERGHEN & CHANELLE DUMET

Entre Céline et Chanelle, c'est le coup de foudre amoureux tout autant qu'artistique. De leur rencontre naît "Edith & Marcelle", un duo tango burlesque. Elles se produisent dans différents pays à la rencontre du public tango tout autant que cabaret. L'une est professeure de tango et coach scénique, l'autre est danseuse professionnelle et costumière.

Plongez dans l'univers et la philosophie du tango queer ! Découvrez l'univers de cette danse à la fois fantasmée et méconnue, plus intimiste et équilibrable qu'il n'y paraît en passant du rôle de Leader à celui de Follower et en vous affranchissant des rôles traditionnels hommes / femmes. Accueillez le tango comme un dialogue entre deux personnes, à ceci près que le langage est corporel.

INFOS

Cours mixte d'initiation au tango argentin queer pour LGBTQI+ | Ouvert à toute personne respectueuse des diversités
Maximum 25 personnes

ENTRÉE SUR INSCRIPTION

10 € | pridefestival@rainbowhouse.be

Un atelier animé par Chanelle Dumet et Céline Tiberghien (co-fondatrice du Tango Queer à Paris, fondatrice du collectif Queer Tangolibero, ancienne coorganisatrice de "La Vie en Rose", Festival International de Tango Queer à Paris) | Dans le cadre du PrideFestival 2018 organisé en partenariat avec la RainbowHouse



CABARET

THE SASSY CABARET PRIDE EDITION

JEU. 17 MAI 20.30

ARTISTES :

- ANTOINE REDON (QUEER CIRCUS)
- EDNA (DRAG QUEEN)
- ÉDITH ET MARCELLE (QUEER TANGO)
- LILI MIREZMOI (BURLESQUE)
- SOA DE MUSE (BOYLESQUE)
- RUBY JONES (FATLESQUE)
- PEGGY LEE COOPER (EMCEE)
- SASSY BOYRILLS : EVITA DEMEE ET MIM'ÔZETTE

Créé en septembre 2015 à l'initiative de Leila Burnotte, aka Lili mirezmoi, "The Sassy Cabaret" est un show pluridisciplinaire. Vous pouvez y admirer des acrobates, des clowns, qui côtoient les effeuilleuses burlesques, le tout présenté par une diva magnifique, travestie à la voix rocailleuse.

Un vrai variety show aussi impertinent qu'élégant, aussi subversif que coquin, parce qu'au Sassy Cabaret, nous n'avons ni notre langue dans la poche, ni les seins dans le soutien-gorge.

Pour cette nouvelle édition Pride, le Sassy Cabaret porte à nouveau ce message, aussi rebelle que naturel : la liberté d'être soi-même. Ne plus parler du genre mais des genres, et les fêter ! Nous célébrerons ensemble et avec fierté les communautés réunies et visibles.

ENTRÉE

Prévente en ligne
15 € | 10 € (-26 ans, seniors, allocataires sociaux)

Sur place

16 € | 11 € (-26 ans, seniors, allocataires sociaux) | 1,25 € (art.27)

Groupes associatifs | Art. 27 :
Réservation par téléphone
au 02 538 90 20

NL "The Sassy Cabaret", gecreëerd in september 2015 op het initiatief van Leila Burnotte, aka Lili Mirezmoi, brengt een veelkleurige show. Het is een burlesk schouwspel van acrobaten en clowns, gepresenteerd door een magnifieke travestie-diva met een stem als een rots.

Dans le cadre du PrideFestival 2018 organisé en partenariat avec la RainbowHouse

THÉÂTRE

LA THÉORIE DU Y

SAM. 26 MAI 18.00

« J'AI QUAND MÊME PAS FAIT UN COMING OUT POUR REFAIRE UN COMING IN, MERDE ! »

Anna a 9 ans. Une boule d'énergie prête à croquer l'existence de toutes ses dents. Elle apprend les règles de la vie. Qu'il faut trouver un beau garçon et puis l'épouser.

Anna a 13 ans. Elle attend. Elle voudrait obéir aux règles. Mais elle aimerait aussi découvrir. Alors elle se consume d'envie. De plusieurs envies. Elle n'ose pas.

Anna a 16 ans. Elle choisit d'affronter ce qui brûle au fond d'elle. Elle découvre l'amour et la sexualité. Son entourage la pousse à se définir : on aime les garçons ou on aime les filles. Mais pour Anna, devenir adulte passera par autre chose que ce choix. Et si on pouvait tomber amoureux sans se demander si c'est d'un homme ou d'une femme?

20 personnages, 4 comédiens, 19 séquences et 60 minutes pour nous emmener avec humour, justesse et dynamisme dans la tête et le quotidien d'Anna.

ENTRÉE

12 € | 8 € | 1,25 €
Prévente en ligne : 11 € | 7 €
Pass

Avec Violette de Leu de Cecil, Léone François, Colin Javaux, Emilien Vekemans | Écriture et mise en scène Caroline Taillet | Création Lumière Jamil Gaspar | Création Son Lionel Vinck, Marc Alberisio | Scénographie Ombeline Delizée, Louison de Leu de Cecil, Valérie Perin, Louise Vandervorst | Costumes Mélissa Roussaux, Valérie Perin, Louise Vandervorst | Diffusion Astrid Laming

Avec le soutien de la RainbowHouse, de la Coordination Holebi Bruxelles, du Centre des Arts Scéniques et d'Alter-Visio



PRIDE FESTIVAL



SLAM/POÉSIE

PRÉSELECTIONS BRUXELLOISES DU CHAMPIONNAT BELGE DE SLAM/POÉSIE

JEU. 17 MAI @ 19.00

Si vous avez le talent des paroles et de la poésie, relevez le défi et inscrivez-vous ! Votre participation est gratuite, il suffit de vous inscrire à l'adresse : gemeenschapscentrum@pianofabriek.be

En outre, il nous faut aussi des oreilles qui écoutent, des voix pour vous motiver et des épaules pour vous soutenir.

Le candidat écrit lui-même un poème dans sa langue maternelle. Il est interdit d'utiliser des costumes, des accessoires, de la musique ou des effets de lumière. Vous êtes libre de choisir le thème et la structure de votre poème. Le poème sur scène ne peut pas dépasser les trois minutes. Il y a une marge de dix secondes. Par seconde que vous dépassez cette limite, vous perdez un demi-point.

Un jury bilingue désigne le vainqueur. Le public y apporte sa voix. Le concours compte trois tours. Le vainqueur gagne un prix d'une valeur de 150€ et un ticket de participation à la finale du championnat belge de slam poésie le 29 septembre au Jacques Franck.

NL Heb je schrijf- en dicht-talent, ga dan de uitdaging aan en doe mee! Deelnemen is gratis; je hoeft je alleen maar in te schrijven via gemeenschapscentrum@pianofabriek.be. Verder heb je enkel nog een luisterend oor, een motiverende stem en een ondersteunende schouder nodig.

📍 Rue du Fort 35 | 1060 St-Gilles
www.pianofabriek.be
GRATUIT

EXPOSITION

PARCOURS D'ARTISTES DE SAINT-GILLES

VEN. 25 MAI ↔ DIM. 24 JUIN

PHOTOGRAPHIE /
PEINTURE, SCULPTURE

INFOS

Vernissage
Vendredi 25 mai 2018 :
20.00 à minuit

GRATUIT

ÉVÉNEMENTS ASSOCIÉS

Mercredi 23 mai - 14.30

Courts-Nomades ^(p24)

Sélection de courts métrages proposée par le Vidéothèque Nomade, à l'attention des plus jeunes. [+/- 1h] + Goûter créatif avec les ateliers de la Banane [sur réservation].

Dimanche 27 mai - 20.00

La Passion Van Gogh ^(p25)

Biopic-Animation
de Dorota Kobiela

Jedi 31 mai - 20.00

Kazarken ^(p25)

Film expérimental
de Güldem Durmaz

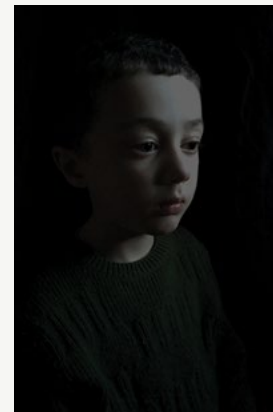
Dimanche 3 juin - 20.00

Visages Villages ^(p26)

Documentaire
d'Agnès Varda et J.R.



Pour le 30^{ème}
anniversaire du
Parcours d'artistes,
le CCJF vous
propose les travaux
de deux artistes
Saint-Gilloises:



CHRYSTEL MUKEBA

PHOTOGRAPHIE

Chrystel Mukeba, photographe que nous avons particulièrement remarquée lors de l'exposition des 40 ans de notre Centre culturel, « 40 œuvres pour un temps futur », occupera maintenant l'entièreté de notre hall pour sa première exposition solo. Elle y présente deux séries récentes, « You Are All That I Remember » et « Ephemera ». La première est très sombre, le traitement de la lumière fait penser à des tableaux anciens et l'autre est très claire, proche de la dispari-

ISABELLE AZAÏS

PEINTURE, SCULPTURE

Depuis plus de 20 ans, le travail d'Isabelle Azaïs interroge le paysage urbain, avec une réflexion sur la décroissance et un questionnement sur la résilience dans l'art. Les toiles peintes en 1998 témoignaient déjà de la violence urbaine et d'une irrésistible envie de sabotage. Aujourd'hui, son travail à partir des plastiques collectés dans les poubelles des supermarchés, interroge les conséquences de la pollution, en imaginant les constructions des coraux mutants qui devront digérer les tonnes de plastique de l'ère anthropocène.

NL Het werk van Isabelle Azaïs op basis van plastic die ze uit de vuilnisbakken van supermarkten haalde, stelt de gevolgen van de vervuiling aan de kaak, met muterende koraalconstructies die de tonnen plastic van het Antropoceen tijdperk moeten verteren.

Chrystel Mukeba voit dans ses photographies le reflet de paysages intérieurs et ressent ce besoin presque viscéral de figer les choses pour ne pas les laisser s'échapper. Ses photographies sont d'une extrême délicatesse et vous offriront un moment de contemplation, entre le rêve et la réalité.

NL Chrystel Mukeba toont in haar foto's de weerspiegeling van interieurlandschappen en voelt de bijna instinctieve drang de dingen vast te leggen om ze niet te laten ontsnappen. Haar foto's zijn uiterst fragiel en doen je een momentje nadenken, ergens tussen droom en realiteit.



THÉÂTRE

LIBERTALIA

MER. 30 MAI @ 20.00

DE JULIE DE COCK
ET MARINE HAELTERMAN
DU COLLECTIF LIBERTALIA

Un homme, assis à une table de bistrot, boit son café en observant le monde au travers de ses lunettes rondes. Il tisse, sans s'en rendre compte, des liens entre des tranches de vie de personnages qui tentent de fuir leur solitude en essayant de trouver leur place dans cette grande aventure qu'est la vie.

Un spectacle où humanité, cynisme et humour se côtoient, mettant en scène des saints-gillois et des futur-e-s assistant-e-s social en partenariat avec le CPAS de Saint-Gilles et l'IESSID.

INFOS
culture@stgilles.irisnet.be
02 600 55 37

GRATUIT

ÉCOUTE RADIOPHONIQUE

L'ULTIME ÉCOUTE

VEN. 1 JUIN @ 19.00

Soirée de clôture
des écoutes de la
saison 2017-2018

19.00
AUBERGE ESPAGNOLE & DRINK

20.00
QUAND LA MER SE RETIRE

21.30
JE SUIS NORMAL

22.00
ANNAH À TRAVERS LA HARPE

GRATUIT

Chacun apporte un petit plat à partager !

20.00 QUAND LA MER SE RETIRE

ÉCOUTE EN PRÉSENCE
DE ECATERINA & AURÉLIE (50MIN)

Quand la mer se retire est le portrait sensible d'Aurélië. À la veille de ses 34 ans, Aurélië apprend qu'elle est gravement malade. L'histoire commence un an après. Une histoire vivante, pleine d'humour et de joie, autour des moyens qui mènent à la résilience lorsque le fil vient à lâcher. Depuis l'autre côté du miroir, Aurélië s'est vue, à la fois très proche et à la fois très éloignée d'elle-même, comme si elle regardait une autre femme, vivre ce qu'elle traversait. À l'aide d'un micro, elle se met à distance, elle tente de faire d'elle même un objet curieux, un objet d'étude. Elle se dédouble alors pour mieux se protéger et finir par se rencontrer.

Concept et réalisation Ecaterina Vidick et Aurélië Boudet | **Prise de son** et montage Ecaterina Vidick et Aurélië Boudet | **Musique originale** Micusnule | **Mise en onde et mixage** Jeanne Debarsy | **Production** Babelfish asbl

Avec le soutien de l'ACSR et du Fonds d'Aide à la Création Radiophonique de la Fédération Wallonie-Bruxelles

21.30 JE SUIS NORMALE

PROJET MUSICAL DE
MICUSNULE ET KOHZO
KOMORI

Je suis normale, duo franco-japonais, musique électronique, de l'expérimentation à la rêverie, minimaliste, bruitiste et poétique.

Minuscule fait de la musique pour des films, des dessins animés, des gens, a été barman, ouvrier, chômeur, amoureux, aime beaucoup the residents, lucrante milk et tous les trucs de travers.

22.30 ANNAH À TRAVERS LA HARPE

CONCERT PERFORMANCE (45MIN)
DE CHAZAM ET LÉA ROGER

L'histoire d'un père qui plonge dans les méandres d'un univers aquatique et sonore, médiatique et inquiétant, fantasmé et empreint de réel pour tenter de redonner vie à sa fille ANNAH morte récemment. La nouvelle de Alain Damasio propose une lecture critique, politique et poétique du mythe d'Orphée. L'écriture de l'auteur est déjà très "sonore": il s'agira ici de traduire en ondes "magnétiques" les circonvolutions langagières de sa plume. La nouvelle offre à cet égard tout un champs du possible à des recherches dramatiques, sonores et musicales qui sont en résonance directes avec les recherches artistiques personnelles du réalisateur et interprète David Chazam et de la compositrice musicienne harpiste Léa Roger, qui en proposeront ici une adaptation pour la radio.

Auteur Alain Damasio, Éditions la Volte | **Réalisation** David Chazam | **Musique** Léa Roger | **Avec le soutien** de l'acsr et du Fonds d'Aide à la Création Radiophonique de la Fédération Wallonie-Bruxelles

CONCERT

AZMARI

SAM. 2 JUIN @ 20.00

ENTRÉE
8 € | 5 € | 1,25 €
Prévente en ligne : 7 € | 4 €
Pass



Azmari c'est un grand voyage entre ethiogroove et afrobeat, sonorités orientales et rythmiques asymétriques. C'est une musique envoûtante qui vous transportera dans une expérience vibrante et transcendante.

Batterie Arthur Ancion | **Percussions** Jojo Demeijer | **Bass** Niels D'haegeleer | **Sax alto** Yohan Dumas | **Sax tenor & baryton** Mattéo Badet | **Clavier** Basile Bourtembourg

CRÉATION THÉÂTRALE COLLECTIVE

NOUS NE SOMMES PAS LÀ OÙ NOUS ALLONS

MAR. 5 JUIN ☉ 14.00 ↔ 20.00

Une pièce écrite et jouée par les étudiants, qui parle de la quête d'identité, de l'altérité, de la nécessité de connaître son histoire pour s'émanciper et exister aujourd'hui.

Histoires de filiations, d'enfants de tous horizons, histoires de partage de mémoires collectives et individuelles, passions de tous genres, secrets de famille à dévoiler ou pas, de conflits politiques jusqu'aux relations amoureuses ...

« Qu'est-ce qui vibre en chacun de nous ? ».

Ils ont beaucoup à nous dire de leurs réalités, de l'amour, de l'amitié, des joies, des peines et aussi du respect, de la liberté, de l'art, de la nécessité de revisiter et de réinventer leurs histoires, leurs avènements.

Sortir des clichés pour libérer nos esprits, nos corps, nos voix, et quelques soient nos langages et nos langues, s'émanciper grâce à nos différences.

GRATUIT

Réservations

david.demeuter@lejacquesfranck.be

Mise en scène Sarah Antoine | **Projet** «La culture a de la classe» | **Partenariat** Union Dramatique et Philanthropique, Service public francophone bruxellois, Centre Bruxellois d'Action Interculturelle.



© Nicolas Bomal

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

LE PAIN DES INVITÉS

JEU. 7 JUIN ☉ 10.00 + 14.00

COMPAGNIE FAUX COMME IL FAUT

Dans une cuisine improbable, une drôle de bonne femme s'active. Faut bien faire sa pâte aujourd'hui pour avoir du pain demain, non ? Elle mélange farine, sel et eau, tout en évoquant la vie de sa grand-mère, son amour du pain, ses débâtes d'apprentie boulangère et ses grandes découvertes... Son pain aura-t-il bon goût lorsqu'elle le partagera avec vous, ses invités ?

Scolaires

INFOS

À partir de 6 ans

Réservations

ecole@lejacquesfranck.be

ENTRÉE

5 €

Texte Michèle Moreau | Mise en scène Ariane Buhbinder | Scénographie Émilie Cottam | Sons Isabelle Fontaine, Nicolas Kluge | Éclairage Richard Joukovsky | Menuiserie décors Marc Hett | Régie sons & lumières Alicia Fest Kindler | Interprétation Michèle Moreau | Soutien du Centre culturel Jacques Franck - résidence en création lumière



© Andrië Le Fevre

SUPER SUPER
VLIEG MOUCHE

PARK FESTIVAL POÉTIQUE

SUPERVLIEG SUPERMOUCHE

SAM. 9 + DIM. 10 JUIN ☉ 12.00 ↔ 19.00

RECETTE POUR UN WEEK-END ENCHANTEUR

Suite à un succès retentissant, c'est un week-end entier d'émerveillement que vous pourrez vivre pour la septième édition de SuperVliegSuperMouche.

La recette: plus de 30 organisations bruxelloises, 2 jours avec une sublime sélection de pas moins de 40 activités sensationnelles en plein air, 200 bénévoles extraordinaires, des bars d'été sympathiques... Nous mettons tout en œuvre pour en faire un week-end méga magique.

NL Een betoverend weekendrecept Wegens overdonderend succes kan je voor de 7e editie SuperVliegSuperMouche genieten van een heel weekend vol verwondering. Het recept: meer dan 30 Brusselse organisaties, 2 dagen met dezelfde sublieme selectie van niet minder dan 40 zinnenprikkelende openluchtactiviteiten, 200 verbluffende vrijwilligers, zalige zomerbars en dat allemaal in het groenste park van Brussel. Met andere woorden, we trekken alle registers open om er een mega magisch weekend van te maken.

Parc de Forest

www.svsm.be

FB/supervliegsupermouche

GRATUIT

THÉÂTRE

FRISKO ET CRÈME GLACÉE, TEENAGER TRAGEDY

SAM. 9 JUIN @ 18.00

COMPAGNIE ICEBERG

Ce conte moderne est un plongeon dans le monde de l'adolescence. Pas le temps de reprendre son souffle. L'enfance est finie, les shorts sont devenus trop courts, les désirs immenses, les plaies béantes et tout est encore possible. Les personnages évoluent dans un no man's land entre fantasme et réalité. Une approche décalée, ludique et trash des archétypes de l'adolescence, comme un kaléidoscope de cette époque charnière dans la construction de nos identités.

Quatre adolescents, quatre destins fragiles, qui vont soudainement se briser. Déclenchant la course sans fin d'une tragédie inévitable. Se pose la question de la justice, et de la vengeance. A quel prix ? Ce conte moderne, intense et impudique explore les frontières de la violence. Il nous emmène au cœur d'un trou noir, de blessures béantes qui mettront sans doute l'éternité avant de cicatriser.



Coup de foudre de la presse et prix de la Ministre de la Jeunesse, Mme Isabelle Simonis aux Rencontres de Théâtre jeune public de Huy 2017.

Distribution Sophie Warnant, Benjamin Boutboul, Tomas Pevenage, Quentin Minon, Simon Espalieu | **Assistante à la mise en scène** Olivia Smets | **Mise en scène, texte** Alexis Julémont | **Scénographie** Morgane Steygers | **Compositions et ambiances sonores** Gary De Cart | **Création lumière** Jérôme Dejean

En collaboration avec Pierre de Lune et le Centre culturel Jacques Franck, Wallonie-Bruxelles International | La compagnie est en résidence administrative au Théâtre les Tanneurs à Bruxelles.

Le texte d'Alexis Julémont a été initié dans le cadre des ateliers d'écriture menés par Pierre de Lune, sous la houlette de Régis Duqué.

Tout public

ENTRÉE

12 € | 8 € | 1,25 €

Prévente en ligne : 11 € | 7 €

♥ Pass

INFOS

Réservation Article 27

02 538 90 20

Scolaires & groupes associatifs

À partir de 15 ans

ENTRÉE

5 €

INFOS

Réservations

ecole@lejacquesfranck.be

**RENCONTRES
DES ARTS DE LA SCÈNE**



ATELIER/BRUNCH/CONCERT

FÊTE DU CONTRAT DE QUARTIER

SAM. 16 JUIN @ 10.00 ↔ 16.00

À la programmation de cette fête du Contrat de quartier durable Parvis-Morichar: petit-déjeuner offert, ateliers ludiques et créatifs et concert jeune public ; le tout dans une ambiance conviviale!

10.00 — 16.00

**ATELIERS
ANIMATIONS
BRUNCH GRATUIT!**

14.00

**CONCERT JEUNE PUBLIC
LÉLÉ ET POUET**

Lélé et Pouet est un duo de ukulélé et trombone. Les voix se mêlent joyeusement à un bric-à-brac de percussions et de sons électroniques.

Chant, trombone, percussions, loop station Nao Hiyoshi | **Chant, ukulélé, percussions** Pascale Deneft

GRATUIT



CONCERT/CHORALE

SON DU QUARTIER

JEU. 21 JUIN @ 20.00

Sons a capella de 40 chanteurs. Chan-sons populaires et dans l'air du temps. Sons de Brel, Dassin, Piaf, Polnareffe, Salvador, ... à Camille, Stromae, ... en poly-sons revisités. Son-orités parsemées de quelques snap, clap, tch, brrr, dahi-a...

GRATUIT

Choristes André, Andrée, Anne, Carlos, Cédric, Chantal, Christine, Claudia, Cristine, Daniel, Déborah, Dominique, Evelyne, Fawaz, Francine, Frédéric, Gianni, Hélène, Isabelle, Julie, Justine, Manuela, Marie, Marie-Hélène, Michel, Michelle, Myrtille, Nadège, Noëlla, Nurali, Philippe, Pierre, Raphaëlle, Robert, Rose, Thierry, Véronique, Vincent, William. | **Adapta-son, arrangement et chef de chœur** Jo Lesco | **Participa-son à la guitare** Carlos | **Piano** Chantal

THÉÂTRE

SPECTACLE D'ART DRAMATIQUE DE L'ACADÉMIE ARTHUR DE GREEF

SAM. 23 + DIM. 24 JUIN

EXAMEN DE FIN D'ANNÉE

Professeurs: Savina Le Juge et Jean-François Politzer.

INFOS

Samedi 23 juin : 19.00

Dimanche 24 juin : 15.00

www.acadegreef.be

GRATUIT

CONCERTS

FÊTE DE LA MUSIQUE

VEN. 22 JUIN @ 17.00

Cette année encore, nous désirons jouer la carte de la diversité dans la sélection des groupes tout en présentant des artistes confirmés mais aussi en laissant de la place à des nouveaux venus. Pour ce faire, le Jacques Franck collabore avec le Service Culture de Saint-Gilles et des partenaires de choix comme Radio Alma. Le Centre culturel Jacques Franck a contribué à la présélection des groupes au moyen d'un appel lancé à grande échelle. Radio Alma, partenaire culturel résidant dans la Maison des Cultures de Saint-Gilles a, quant à elle, pris soin de programmer ses soirées Espace DI retransmises sur les ondes sous l'angle d'une éventuelle présélection et programmation en extérieur.

NL Dit jaar trekken we de kaart van de diversiteit bij het selecteren van groepen en het presenteren van gevestigde artiesten, terwijl we ook plaats maken voor nieuw talent.

Avec le soutien du Conseil de la Musique

Place Marie Janson

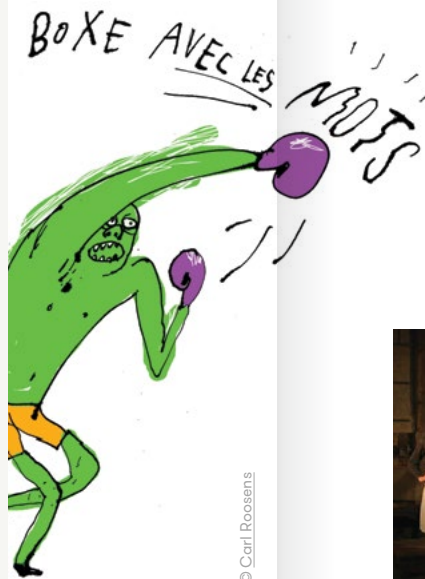
GRATUIT

17.00 MURMUZIEK

Murmuziek est un projet émanant du CC Jacques Franck et du Service Laïque d'Aide aux Justiciables & aux Victimes (Slaj-V asbl) qui a l'ambition de faire entendre au grand public la musique créée par des détenus de la prison de Forest. Des ateliers sont ainsi organisés en prison durant lesquels des détenus, encadrés par deux musiciens et d'un ingénieur son, peuvent écrire, créer et enregistrer collégialement des œuvres musicales/radiophoniques. Celles-ci seront ensuite diffusées au public à l'extérieur de la prison, ceci dans l'objectif d'apporter un regard créatif sur la prison. Une séance d'écoute aura lieu dans le cadre des Fêtes de la Musique, le vendredi 22 juin à 17.00 sur la place Marie Janson de Saint-Gilles.



Avec le précieux soutien du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Administration générale Maisons de justice.



© Carl Roessens



18.00 GIANT TREE

Gabriel Diatta, dit « Giant Tree », né au Sénégal, s'est installé en Belgique il y a six ans. Passionné de musiques reggae, il écrit et compose des chansons engagées très efficaces, avec des textes forts, qui dénoncent les injustices du monde et de notre époque. Sa rencontre avec des musiciens confirmés nous offre un reggae mélodieux avec un style reggae roots et new roots puissant et efficace.



19.30 SALE GOSSE

Sale Gosse est une affaire de famille, ou quasi. Dans ce trio, maman Agathe, née à Dunkerque, joue de la batterie et Nino, le fiston, de la guitare. Quant à la [fausse] sœur adoptive, Ronda, elle se charge de mettre en voix ce mélange de pop et de punk brut de décoffrage. En avril 2017, ils sortent leur premier EP, délicatement intitulé "The first dick I ever saw was Iggy Pop's". Post-grunge ou encore blues-punk, peu importe l'étiquette qu'on décide de leur coller, le son de Sale Gosse basé à Bruxelles a du punch.



21.00 HIGH JINKS DELEGATION

High Jinks Delegation nous livre un répertoire plein d'énergie, mélangeant le ragtime et le blues au jazz et à la country. Une musique vivante, tirée de la tradition des « jugbands » américains du début du siècle dernier. Banjo, steel guitar, harmonica, contrebassine, washboard ou encore kazoo, trompette, trombone et clarinette... ce groupe de multi-instrumentistes sait faire varier les plaisirs. L'association d'instruments traditionnels à des fabrications originales fait de leurs concerts un spectacle réjouissant, aussi bien pour les yeux que les oreilles. Amateurs de danse, à vos souliers, High Jinks Delegation ne vous laissera pas tomber !



22.30 GHALIA & MAMA'S BOYS

C'est l'histoire d'une petite Belge passionnée par le Rhyth'm'n'Blues, le vieux Rock'n'roll et le Boogie. Attirée par le berceau des musiques qu'elle aime, elle voyage en Louisiane, dans le Mississippi, le Missouri, l'Illinois ou le Tennessee, où elle profite du hasard des rencontres pour monter sur scène et collaborer avec de talentueux musiciens américains. C'est avec ses comparses « The Mama's Boys » qu'elle nous fait découvrir sa musique tout juste sortie des bayous louisianais.

DANSE JEUNE PUBLIC

HUMANIMAL

JEU. 28 JUIN © 10.00 + 14.00

COMPAGNIE 3637

Suite à un bouleversement, un enfant se retrouve seul face à une page blanche gigantesque. Un enfant de partout et de nulle part. D'où il vient, où il va, il n'en sait rien. Il a tout oublié. Un oubli qu'il ne théorise pas, mais qui s'érige comme le socle d'une nouvelle façon d'être et d'appartenir au monde. A travers son instinct, l'enfant se reconnecte alors à une chose bien plus grande que son existence isolée.

Humanimal est une invitation à poser un autre regard sur le monde et à réancrer nos identités dans une relation à notre environnement, dans une globalité. Dans un voyage physique alliant la danse, le dessin live et la musique live, humanimal convie au cœur de la nature et du règne animal afin de convoquer notre état « sauvage » d'humain. A travers nos corps, humanimal célèbre les valeurs d'instinctivité et de spontanéité.

À partir de 5 ans

ENTRÉE

5 € | 1,25 € (Art. 27)

INFOS

Réservations

david.demeuter@lejacquesfranck.be

Concept & chorégraphie Bénédicte Mottart | Regard extérieur Mercedes Dassý | Musique live Jérôme Magnée | Coach dessin Réjean Dorval | Scénographie Aurélie Deloche | Régie générale Gleb Panteleef | Suivi philo & pédagogique Lauranne Winant | Production & diffusion Compagnie 3637 - Laurent Ska | Crédit photo Bénédicte Mottart | Un spectacle produit par la Compagnie 3637, coproduit par le Centre culturel Jacques Franck & Charleroi danse, accueilli en résidence par le Centre culturel Jacques Franck, Charleroi/Danses, le Grand Studio, le Centre culturel de Verviers, le Centre culturel de Namur, le Théâtre de Liège & les Chiroux, le Centre culturel de Colfontaine.

© Bénédicte Mottart



© Paul Versele / Coll. Musée de la Photographie à Charleroi

EXPOSITION

LES BRUITS DE L'IMAGE

VEN. 29 JUIN ↔ DIM. 9 SEPT.

PHOTOGRAPHIE

BRUNO BARBEY

DOMINIQUE BERRETY

CHRISTIAN CAREZ

CLAUDE RAYMOND DITYVON

PHILIP JONES GRIFFITHS

JOSEF KOUDELKA

FRANS PANS

MARC RIBOUD

PAUL VERSELE

PAULINE BEUGNIES (P21)

À l'occasion du 50^{ème} anniversaire de mai 68, le CCJF et le Musée de la Photographie à Charleroi s'associent pour vous proposer une exposition répondant au thème: **Resist !**

La révolte traverse les années soixante. Cette remise en cause du système, ce refus de la règle sociale établie, vont faire changer le monde. Témoins privilégiés de cette époque déterminante, les photo-reporters traduisent en images les événements qui les entourent. Difficiles, voire parfois dangereuses à réaliser, les photographies documentaires et de reportage reflètent les multiples facettes de ce monde en transformation. Les sujets de ces images, souvent engagés, posent la question de l'objectivité des auteurs. Le photojournalisme peut-il être neutre ou est-il forcément subjectif ?

NL De jaren zestig zijn getekend door revolutie en opstand. Als bevoordeelde getuigen van deze beslissende periode vertalen fotoreporters het gebeuren om hen heen in beelden. De onderwerpen van deze beelden tonen hun betrokkenheid en stellen hun objectiviteit in vraag. Kan fotojournalistiek neutraal zijn of is die per definitie subjectief? Hoe worden deze foto's onthaald door het publiek? In deze tentoonstelling illustreren de werken van verschillende fotoreporters deze vragen. Parallel daarmee opent de fotografie van Pauline Beugnies denkpijpen over manieren waarop opstanden worden voorgesteld. Daarbij maken we een link met de tentoonstelling over het werk van de fotografe rond de Egyptische revolutie van 2011.

INFOS

Du mardi au samedi
12.00 - 18.00

Vernissage

Vendredi 29 juin : 18.00 - 21.00
20.00 : Atelier chants de lutte et de résistance (en collaboration avec l'initiative Sing Along)
GRATUIT

Dans le cadre du :

SUMMER OF
PHOTOGRAPHY
2018



© Pauline Beugnies

PAULINE BEUGNIES
GENERATION TAHRIR

VEN. 29 JUIN ↔ DIM. 9 SEPT.

PHOTOGRAPHIE

Pauline a vécu cinq ans au Caire où elle a appris l'arabe. C'est dans ce contexte qu'elle a assisté au réveil de la population. Sa proximité avec la jeunesse cairote, à l'avant-garde de ces mouvements populaires, lui a permis à la manière d'une ethnologue de comprendre les multiples enjeux de cette révolte, tant économiques, que sociaux, ou encore sexuels. Grâce à son implication, à ce partage d'une condition commune, elle nous offre un regard passionné sur une génération qui a préféré l'émancipation à la tyrannie du patriarcat de Moubarak.

Finissage

Dimanche 9 septembre : à partir de 18.00
GRATUIT
20.00 : "Rester vivants"
Un documentaire de Pauline Beugnies

ÉCRAN
LARGE PRIDE
FESTIVAL

DRAME

120 BATTEMENTS
PAR MINUTE

MER. 2 MAI @ 9.30

Début des années 90. Alors que le sida tue depuis près de dix ans, les militants d'Act Up-Paris multiplient les actions pour lutter contre l'indifférence générale. Nouveau venu dans le groupe, Nathan va être bouleversé par la radicalité de Sean. (Cinebel.be)

NL Het begin van de jaren '90. Terwijl aids al tien jaar lang veel slachtoffers maakt, voeren de militanten van Act Up-Paris actie om de strijd tegen de onverschilligheid aan te gaan.

De Robin Campillo | Avec Adèle Haenel, Nahuel Perez Biscayart, Arnaud Valois... | France 2017 | 2h25 | VO, Fr St. Nl.

Suivi d'un atelier d'Alter Visio

Projection organisée en partenariat avec la RainbowHouse, dans le cadre du Pride Festival 2018

Écoles et groupes associatifs : Inscription obligatoire www.ecranlarge.be
Projection organisée par le Jacques Franck en co-production avec l'asbl Les Grignoux avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Région de Bruxelles-Capitale



AVENTURE

JUMANJI :
BIENVENUE
DANS LA JUNGLE

DIM. 6 MAI @ 15.00

Le destin de quatre lycéens en retenue bascule lorsqu'ils sont aspirés dans le monde de Jumanji. Après avoir découvert une vieille console contenant un jeu vidéo dont ils n'avaient jamais entendu parler, les quatre jeunes se retrouvent mystérieusement propulsés au cœur de la jungle de Jumanji. (Cinebel.be)

De Jake Kasdan | USA-2018 | 1h59 VF | à partir de 10 ans

PRIDE
FESTIVAL

BIOPIC

BATTLE OF
THE SEXES

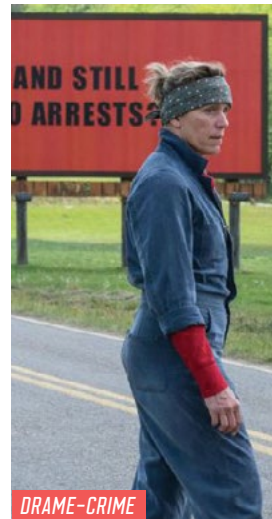
DIM. 6 MAI @ 20.00

1972. La championne de tennis Billie Jean King remporte trois titres du Grand Chelem. Mais loin de se satisfaire de son palmarès, elle s'engage dans un combat pour que les femmes soient aussi respectées que les hommes sur les courts de tennis. (Cinebel.be)

NL 1972. De tenniskampioene Billie Jean King trekt ten strijde om voor de vrouwen op het tennisplein evenveel respect af te dwingen als voor de mannen.

De Jonathan Dayton | USA 2017 | 2h01 VO St. Bil

Projection organisée en partenariat avec la RainbowHouse, dans le cadre du Pride Festival 2018



DRAME-CRIME

3 BILLBOARDS -
LES PANNEAUX DE
LA VENGEANCE

VEN. 11 MAI @ 20.00

Après des mois sans que l'enquête sur la mort de sa fille ait avancé, Mildred Hayes prend les choses en main, affichant un message controversé visant le très respecté chef de la police sur trois grands panneaux à l'entrée de leur ville.

NL Wanneer na maanden het onderzoek naar de moord op haar dochter niet opschiet, hangt Mildred Hayes drie affiches op in haar stad, met een controversiële boodschap die het hoofd van de politie visiert.

Comédie Dramatique-Crime | De Martin McDonagh | Avec Frances McDormand, Woody Harrelson... | Usa-royaume-Uni 2018 | 01h55 VO St. Bill



DOCUMENTAIRE ANIMALIER

UN NOUVEAU JOUR
SUR TERRE

DIM. 13 MAI @ 15.00

La BBC vous emmène durant une journée dans un magnifique voyage visuel à travers notre splendide planète en vous montrant d'innombrables animaux d'une manière inédite. Le recours aux technologies les plus récentes (caméras de nuit, caméras sous-marines, enregistrements image par image fascinants) fait de ce film une authentique fête visuelle.

De Peter Webber | Royaume Uni-Chine 2018 | 1h35 | VF | à partir de 6 ans

PRIDE
FESTIVAL

DRAME

MARGARITA
WITH A STRAW

DIM. 13 MAI @ 20.00

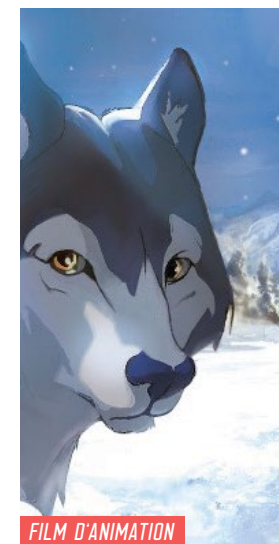
Laila est une jeune fille en fauteuil, romantique et secrètement rebelle. Dépassant son handicap, elle part à la découverte de la vie affective et amoureuse. Si ces aventures grisantes lui causent bien des blessures et des conflits avec ses proches,

elles lui permettent de trouver la force d'être vraiment elle-même.

NL Laila is een jonge vrouw in een rolstoel die romantische en heimelijk rebelse gevoelens koestert. Ondanks haar handicap trekt ze op ontdekking in de wereld van de affectie en de liefde.

Projection organisée en partenariat avec la RainbowHouse, dans le cadre du Pride Festival 2018

De Shonali Bose | Avec Kalki Koechlin, Revathy, Sayani Gupta... | Inde 2016 | 1h40 | VO, St. Bill.



FILM D'ANIMATION

CROC-BLANC

DIM. 20 MAI @ 15.00

Croc-Blanc est un fier et courageux chien-loup. Après avoir grandi dans les espaces enneigés et hostiles du Grand Nord, il est recueilli par Castor Gris et sa tribu indienne. Mais la méchanceté des hommes oblige Castor-Gris à céder l'animal à un homme cruel et malveillant. Sauvé par un couple juste et bon, Croc-Blanc apprendra à maîtriser son instinct sauvage et devenir leur ami.

De Alexandre Espigares | France-Luxembourg 2018 | 1h25 | VF | à partir de 6 ans

ENTRÉE

5 € → Tarif plein
3,5 € → - de 26 ans |
Seniors | Allocataires
sociaux
1,25 € → Article 27
+ Préventes en ligne



PRIDE
FESTIVAL

ROMANCE

CALL ME BY YOUR NAME

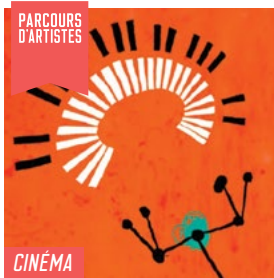
DIM. 20 MAI @ 20.00

Été 1983. Elio Perlman, 17 ans, passe ses vacances dans la villa du XVII^e siècle que possède sa famille en Italie, à jouer de la musique classique, à lire et à flirter avec son amie Marzia. Son père, éminent professeur spécialiste de la culture gréco-romaine, et sa mère, traductrice, lui ont donné une excellente éducation, et il est proche de ses parents. Sa sophistication et ses talents intellectuels font d'Elio un jeune homme mûr pour son âge, mais il conserve aussi une certaine innocence, en particulier pour ce qui touche à l'amour. (Cinebel.be)

NL Zomer 1983. De 17-jarige Elio Perlman brengt zijn vakantie door in de 17de-eeuwse villa van zijn familie in Italië. Zijn gesofistikeerde karakter en zijn intellectuele talenten maken van Elio een jongeman die rijper is dan zijn leeftijd. Toch bewaart hij een zekere onschuld, vooral als het over de liefde gaat. (Cinebel.be)

De Luca Guadagnino | Avec Armie Hammer, Timothée Chalamet, Michael Stuhlbarg... | Italie-France 2018 | 2h12 VO. St. Bl.

Projection organisée en partenariat avec la RainbowHouse, dans le cadre du Pride Festival 2018



CINÉMA

RAMÈNES TES OREILLES!

MER 23 MAI @ 14.30

Un programme de 8 films courts, venus d'ici et d'ailleurs 100% musique ! De la musique classique dans la cuisine... Des percussions illégales... Des sons alternatifs... Des mélodies joyeuses... Des rythmes éthyliques... Du jazz... Du boogie et même des fruits qui se croient à l'opéra ! Alors grouille-toi, et ramènes tes oreilles !

La projection sera suivie d'un "goûté créatif" organisé en collaboration avec les Ateliers de la Banane

Courts-métrages | 8 réalisateurs | 51 Min. | à partir de 5 ans

Un programme composé à 4 mains par le Centre du Film sur l'Art (CFA) et La Vidéothèque Nomade (68 Septante) proposé dans le cadre du Parcours d'Artistes 2018

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles



CINÉMA

CINÉ BIKE

JEU 24 MAI @ 20.00

C'est devenu une tradition, en mai on célèbre le vélo à Saint-Gilles. Le CCJf participe au projet "VollenBike" via l'organisation d'une soirée spéciale "courts métrages" pour petits et grands, projetés grâce... à la force de vos mollets! On vous attend dès 19.30 pour une soirée d'humour, d'aventure et de réflexion. Venez tester cet ingénieux système élaboré par l'association VéloM2.

Projet organisé dans le cadre de Vollenbike 2018
www.maisoncopenhuis.be
www.provelo.org

GRATUIT



AVENTURE

BELLE & SÉBASTIEN 3 : LE DERNIER CHAPITRE

DIM. 27 MAI @ 15.00

Deux ans ont passé. Sébastien est à l'aube de l'adolescence et Belle est devenue maman de trois adorables chiots. Pierre et Angelina sont sur le point de se marier et rêvent d'une nouvelle vie, ailleurs... Au grand dam de Sébastien qui refuse de quitter sa montagne. (Cinebel.be)

De Clovis Cornillac | Avec Félix Bossuet, Clovis Cornillac, Tahéky Karyo... | France 2018 | 1h37 | V.f. | à partir de 8 ans

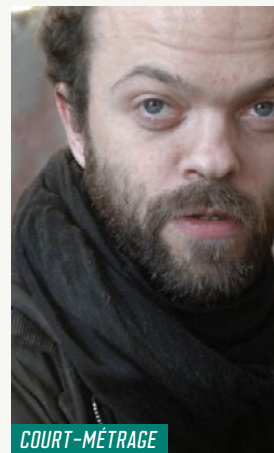
AVANT-PROGRAMME

Les petits délices

DIM. 27 MAI @ DIM. 3 JUIN

Pendant le Parcours d'Artistes, en guise d'antipasti, nous vous proposons de découvrir, en résonance avec les 2 longs métrages, un court issu de notre collection : La Vidéothèque Nomade.

Avant-programme proposé par La Vidéothèque Nomade (68 Septante asbl) avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles.



COURT-MÉTRAGE

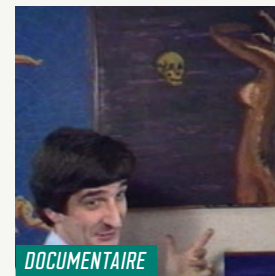
FRANCOPHOBIA

DIM. 27 MAI @ 20.00

François De Jonge est une figure de la scène alternative belge. Dans ses dessins d'une minutie qui touche à l'obsession, l'artiste développe un univers anxigène où évolue souvent Franco, son alter ego en prise avec sa condition. Plaine de fin du monde, cabane de survie, ferrailles abandonnées...

Même le ciel semble avoir déserté ce portrait de science-fiction. Francophobia cartographie un univers mental dans lequel les frontières entre réel et imaginaire, œuvre et vie deviennent floues au point de se confondre.

De Yoann Stehr & Stephan Dubrana | 13'27 | 2015 | Belgique



DOCUMENTAIRE

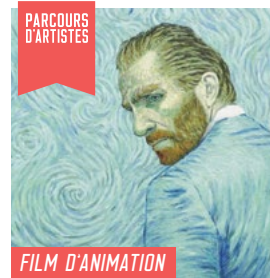
LES VOISINS

DIM. 3 JUIN @ 20.00

À la demande d'un comité de quartier, le réalisateur et son équipe tentent de dresser le portrait d'un quartier de Bruxelles enfermé dans le triangle étroit de trois rues.

Dans ce microcosme fertile aux problèmes de cohabitation, les habitants disent pourtant en chœur "Ici tout va bien". Mais, petit à petit, certains se confient à cette caméra étrangère. Un réseau très complexe d'amitiés et d'inimitiés se dévoile, fait de ce que chacun sait du voisin mais surtout de ce qu'il ignore de lui. Au fil des ans, l'imagination a créé ses monstres et ses démons. Chacun a son bouc émissaire, chacun est la bête noire de quelqu'un : le pensionné en veut au jeune chômeur, le jeune chômeur au punk, le punk au pensionné... Petit à petit la peur s'installe, mais l'ennemi ne se montre pas... Enfermés derrière leurs protections, ils voient venir avec tristesse la solitude.

De Jacob Van Dormael | 16' | 1981 | Belgique



FILM D'ANIMATION

LA PASSION VAN GOGH

DIM. 27 MAI @ 20.00

Juste au moment où apparaît enfin le succès, Vincent se suicide. Était-ce dû à sa santé mentale ou à des problèmes avec son frère ? Était-ce un acte désespéré pour plus de reconnaissance de son travail ? Ou n'était-ce pas un suicide, finalement ? (Cinebel.be)

NL Juist op het moment dat hij eindelijk succes begint te krijgen, pleegt Vincent zelfmoord. Was dit te wijten aan zijn mentale gezondheid of aan de problemen met zijn broer? Of was het uiteindelijk geen zelfmoord?

De Dorota Kobiela | Royaume-Uni, Pologne 2017 | 1h35 V.f. St. Bl.

Projection organisée dans le cadre du Parcours d'Artistes 2018



EXPÉRIMENTAL

KAZARKEN

JEU. 31 MAI @ 20.00

Un film poétique sur la mémoire personnelle et collective. Une femme d'origine turque, suivant d'antiques pratiques anat-

Suite →

liennes, voyage entre les ruines d'un hôpital antique et les rues d'un village perché dans la montagne, et nous invite à modifier notre manière de percevoir le monde.

Documentaire Expérimental | De Guldem Durmaz | Belgique-France 2017 | 1h31 | VO. Fr.

La projection sera suivie d'une rencontre avec la réalisatrice.

Projection organisée dans le cadre du Parcours d'Artistes 2018



FILM D'ANIMATION

UN CONTE PEUT EN CACHER UN AUTRE

DIM. 3 JUIN @ 15.00

Imaginons que le Petit Chaperon Rouge et Blanche-Neige soient de vieilles copines... Elles feraient alliance pour se débarrasser de prédateurs affamés ou d'une belle-mère meurtrière. Et que ferait Jacques (celui du haricot magique) s'il avait Cendrillon pour charmante voisine ? Un loup aux allures de dandy nous raconte. (Cinebel.be)

De Jakob Schuh | Royaume-Uni 2016 | 1h01 | VF | à partir de 6 ans

PARCOURS
D'ARTISTES



DOCUMENTAIRE

VISAGES, VILLAGES

DIM. 3 JUIN @ 20.00

Agnès Varda et JR ont des points communs : passion et questionnement sur les images en général et plus précisément sur les lieux et les dispositifs pour les montrer, les partager, les exposer. Agnès et JR se sont rencontrés en 2015, ils ont aussitôt eu envie de travailler ensemble, tourner un film en France, loin des villes, en voyage avec le camion photographique (et magique) de JR. (Cinebel.be)

NL Agnès koos voor de wereld van de film. JR creëert fotogalerijen in open lucht. Wanneer Agnès en JR elkaar ontmoeten in 2015, hebben ze meteen zin om samen te werken. Ze maken een film in Frankrijk, ver van de stad, op reis met de fotografische (en magische) vrachtwagen van JR.

De Agnès Varda, J.R. | France-2017 | 1h29 | VF. St. NL.

Projection organisée dans le cadre du Parcours d'Artistes 2018

CINÉMA

ÉCRAN LARGE À LA CARTE

MAR. 5 JUIN @ 9.30

Projection ouverte d'un film présent dans le catalogue d'Écran Large Sur Tableau Noir. (Si vous êtes une classe ou une association, n'hésitez pas à choisir un film du catalogue et à nous contacter afin de nous proposer le film de votre choix).

Écoles et groupes associatifs :
Inscription obligatoire : ecranlarge.be
4€ (films + d'1h) / 3€ (films - d'1h)
Groupes associatifs | Article 27 :
Réservation par téléphone 02 538 90 20
Réservation des films à la demande :
daniel.mihaly@lejacquesfranck.be



DOCUMENTAIRE-RENCONTRE

L'OR VERT

MER. 6 JUIN @ 20.00

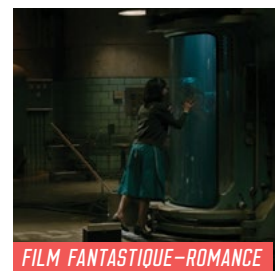
« L'or vert » est un documentaire d'investigation qui nous mène au cœur des énergies renouvelables, de l'industrie des agrocarburants présentés, un temps, comme la solution aux trois crises majeures que traverse notre monde : la crise énergétique, la crise économique et financière et la crise environnementale. Mais notre économie est-elle compatible avec un mode de développement propre et juste ? Quel sera le prix à payer pour que notre modèle de société puisse continuer d'exister ?

NL Een onderzoeksdocumentaire die ons meevoert naar het de essentie van vernieuwbare energie en de industrie van agrarische brandstoffen, op het kruisingsmoment van drie belangrij-

ke crisisen op onze planeet: de energiecrisis, de economische en financiële crisis en de milieucrisis.

De Sergio Ghizzardi | Belgique 2017 | 1h24 | VO St. Bil.

La projection sera suivie par une rencontre avec le réalisateur (sous réserve) et avec M. Stéphane Desgain du CNC 11.11.11.



FILM FANTASTIQUE-ROMANCE

THE SHAPE OF WATER

DIM. 10 JUIN @ 20.00

Modeste employée d'un laboratoire gouvernemental ultrasecret, Elisa mène une existence morne et solitaire, d'autant plus isolée qu'elle est muette. Sa vie bascule à jamais lorsqu'elle et sa collègue Zelda découvrent une expérience encore plus secrète que les autres. (Cinebel.be)

NL Het leven van Elisa staat op een keerpunt wanneer zij en haar collega Zelda een zeer geheime ervaring ontdekken.

De Guillermo Del Toro | Avec Sally Hawkins, Octavia Spencer, Richard Jenkins... | Usa 2018 | 1h59 | VO St. Bil.



FILM FANTASTIQUE-ROMANCE

RITA ET CROCODILE

MER. 13 JUIN @ 14.30

Rita, une petite fille de 4 ans au caractère bien trempé, a un meilleur ami qui n'est pas du tout un meilleur ami ordinaire puisque c'est Crocodile, qui vit dans une baignoire et qui ne pense qu'à manger comme tout crocodile qui se respecte.

De Siri Melchior | Danemark 2018 | 40 min. | VF | à partir de 3 ans



FILMS-CONFÉRENCES

Exploration du monde

SAISON 2018-2019

Depuis près de 70 ans, Exploration du Monde nous emmène aux quatre coins du monde grâce à ses films conférences.

Pour cette nouvelle saison, nous aurons le plaisir de vous emmener aux destinations suivantes :

Géorgie - 14.09.18
Mont Saint-Michel - 19.10.18
Jérusalem - 23.11.18
Colombie - 11.01.19
Croatie - 15.02.19
Côte est américaine - 29.03.19

N'hésitez pas à prendre un abonnement dès aujourd'hui en prenant contact avec l'accueil du CC Jacques Franck au 02.538 90 20.

35€ (tarif normal), 30€ (étudiants, allocataires sociaux, seniors), 25€ (groupes scolaires et associatifs).

Abonnement

Vous souhaitez recevoir notre programme chez vous ?

Il vous suffit d'envoyer un mail avec vos coordonnées complètes à :
info@lejacquesfranck.be

GRATUIT !

MÉDOR les yeux ouverts

Médor, le magazine trimestriel belge et coopératif d'enquêtes et de récits est disponible à l'accueil du Centre Culturel Jacques Franck !

Et chouette nouvelle pour les détenteurs/trices de tickets Article 27: Médor leur est désormais accessible pour la modique somme de 1,25€ + un ticket. Une initiative et un partenariat qui font de Médor le premier média Article 27.

Pour rappel, Article 27 se donne la mission de sensibiliser, de faciliter la participation culturelle pour toute personne vivant une situation sociale et/ou économique difficile. C'est aussi un accompagnement pour encourager l'expression critique et/ou artistique.

Bonne lecture !

Agenda

CINÉMA

MER. 2 MAI 9.30	120 BATTEMENTS PAR MINUTE	Drame	22
DIM. 6 MAI 15.00	JUMANJI : BIENVENUE DANS LA JUNGLE	Aventure	22
DIM. 6 MAI 20.00	BATTLE OF THE SEXES	Biopic	22
VEN. 11 MAI 20.00	3 BILLBOARDS	Drame	23
DIM. 13 MAI 15.00	UN NOUVEAU JOUR SUR TERRE	Documentaire animalier	23
DIM. 13 MAI 20.00	MARGARITA WITH A STRAW	Drame	23
DIM. 20 MAI 15.00	CROC-BLANC	Film d'animation	23
DIM. 20 MAI 20.00	CALL ME BY YOUR NAME	Romance	24
MER. 23 MAI 14.30	SELECTION DE COURTS	Courts-métrages	24
JEU. 24 MAI 20.00	COURTS-MÉTRAGES VÉLO !	Cinéma/Vélo	24
DIM. 27 MAI 15.00	BELLE ET SÉBASTIEN 3 : LE DERNIER CHAPITRE	Aventure	24
DIM. 27 MAI 20.00	FRANCOPHOBIA + LA PASSION VAN GOGH	Court-métrage + Film d'animation	25
JEU. 31 MAI 20.00	KAZARKEN	Expérimental	25
DIM. 3 JUIN 15.00	UN CONTE PEUT EN CACHER UN AUTRE	Film d'animation	26
DIM. 3 JUIN 20.00	LES VOISINS + VISAGES, VILLAGES	Court-métrage + Documentaire	26
MAR. 5 JUIN 9.30	ÉCRAN LARGE A LA CARTE	Cinéma	26
MER. 6 JUIN 20.00	L'OR VERT	Documentaire - rencontre	26
DIM. 10 JUIN 20.00	THE SHAPE OF WATER	Film fantastique - romance	27
MER. 13 JUIN 14.30	RITA ET CROCODILE	Film d'animation	27

CONCERTS

VEN. 4 MAI 20.30	CHORUS	Concert	9
SAM. 5 MAI 20.30	INTERSONGS #5	Concert	10
SAM. 2 JUIN 20.00	AZMARI	Concert	18
SAM. 16 JUIN 14.00	LÉLÉ ET POUET	Concert jeune public	15
JEU. 21 JUIN 20.00	SON DU QUARTIER	Concerts	15
VEN. 22 JUIN 17.00	FÊTE DE LA MUSIQUE	Concerts	15

EXPOSITIONS

VEN. 25 MAI - DIM. 24 JUIN	PARCOURS D'ARTISTES DE SAINT-GILLES	Exposition	10
VEN. 29 JUIN - DIM. 9 SEPT.	LES BRUITS DE L'IMAGE - GENERATION TAHIR	Exposition	20

Agenda

SPECTACLES

MER. 9 MAI 14.00	LE JOURNAL DE GROSSE PATATE	Théâtre jeune public	5
JEU. 17 MAI 20.30	THE SASSY CABARET : PRIDE EDITION	Cabaret	8
SAM. 26 MAI 18.00	THÉORIE DU Y	Théâtre	9
MER. 30 MAI 20.00	LIBERTALIA	Théâtre	12
MAR. 5 JUIN 14.00 + 20.00	NOUS NE SOMMES PAS LÀ OÙ NOUS ALLONS	Création théâtrale collective	14
JEU. 7 JUIN 10.00 + 14.00	LE PAIN DES INVITÉS	Théâtre jeune public	14
SAM. 9 JUIN 18.00	FRISKO ET CRÈME GLACÉE, TEENAGER TRAGEDY	Théâtre	16
SAM. 23 JUIN 19.00 + DIM. 24 JUIN 15.00	SPECTACLE D'ART DRAMATIQUE DE L'ACADÉMIE ARTHUR DE GREEF	Théâtre	17
JEU. 28 JUIN 10.00 + 14.00	HUMANIMAL	Danse jeune public	20

AUTRES

MAR. 1 MAI 9.00	FORT(S) EN FÊTE	Soumonce Zinneke	3
DIM. 6 MAI 17.00	L'UNIVERS DANSE LE SEMAH	Écoute radiophonique	5
SAM. 12 MAI 15.00	ZINNEKE PARADE	Festival	6
MER. 16 MAI 14.30	VOLLENBIKE	Atelier créatif pour fêter le vélo	6
MER. 16 MAI 18.00 - 20.00	FATLESQUE	Workshops	7
MER. 16 MAI 20.30 - 22.30	ECHOS TANGO	Workshop	8
JEU. 17 MAI 19.00	PRESELECTIONS BRUXELLOISES POUR LE CHAMPIONNAT BELGE DE SLAM POESIE	Slam/Poésie	10
VEN. 1 JUIN 19.00	L'ULTIME ÉCOUTE	Écoutes radiophoniques	13
SAM. 9 + DIM. 10 JUIN	SUPERMOUCHE	Park Festival Poétique	15
SAM. 16 JUIN 10.00	FÊTE DE CONTRAT DE QUARTIER	Brunch + concert	17

Pour plus d'infos sur la programmation :

lejacquesfranck.be

Ouverture au public

Mardi au vendredi : 11.00 — 18.30

Samedi : 14.00 — 18.30

Dimanche : 14.00 — 22.00

Horaires d'été Mardi au samedi : 12.00 — 18.30

Renseignements et réservations

T : 02 538.90.20

F : 02 538.16.48

info@lejacquesfranck.be

www.lejacquesfranck.be

Tram	3 4 51 (Arrêt Parvis de St-Gilles) 81 97 (Arrêt Barrière)
Méto	2 6 (Station Porte de Hal)
Bus	48 (Arrêt Parvis de St-Gilles) 136 137 365A W (Arrêt Hôtel des Monnaies)
Villo	Station n°65 (Ch. de Waterloo 65-69)
Train	À 15 minutes à pied de la gare du Midi
Parking	Interparking (Porte de Hal)

